

PHILIPS

HearLink

Audifonos a medida



Made for
 iPhone | iPad | iPod

Works with
android 

Instrucciones de uso

Vista general del modelo

Este manual es válido para la familia HearLink en los siguientes modelos de audífonos, tamaños de baterías y estilos:

FW 1.4

- HearLink 9030 GTIN: (01) 05714464059997
(HEI9030, HEI9031, HEI9032, HEI9033, HEI9034)
- HearLink 7030 GTIN: (01) 05714464060009
(HEI7030, HEI7031, HEI7032, HEI7033, HEI7034)
- HearLink 5030 GTIN: (01) 05714464060016
(HEI5030, HEI5031, HEI5032, HEI5033, HEI5034)
- HearLink 3030 GTIN: (01) 05714464060023
(HEI3030, HEI3031, HEI3032, HEI3033, HEI3034)
- HearLink 2030 GTIN: (01) 05714464060030
(HEI2030, HEI2031, HEI2032, HEI2033, HEI2034)

Tamaño de la pila

- 10 312

Bluetooth® Sí No

Modelos

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> IIC | Invisible intracanal. |
| <input type="checkbox"/> CIC | Completamente intracanal. |
| <input type="checkbox"/> ITC | Intracanal. |
| <input type="checkbox"/> ITE HS | Intraauricular media concha |
| <input type="checkbox"/> ITE FS | Intraauricular concha completa |

Introducción al manual

Este manual le guía en el uso y mantenimiento de sus nuevos audífonos. Asegúrese de leer este manual atentamente incluyendo la sección **Advertencias** . Esto le ayudará a sacar el máximo partido de su nuevo audífono.

Para mas informacion, visita www.hearingsolutions.philips.com

Su audiólogo protésico ha ajustado el audífono a sus necesidades. Si tiene alguna pregunta adicional, póngase en contacto con su audiólogo protésico.

Un profesional de la audición (audiólogo protésico, audioprotesista, otorrinolaringólogo (médico de nariz, oídos y garganta) y dispensador de audición)) es una persona que está formada de forma apropiada y tiene una competencia demostrada para evaluar profesionalmente la audición, seleccionar, adaptar y suministrar audífonos y para proporcionar atención de rehabilitación a las personas con pérdida auditiva.

La educación del profesional de la audición será de acuerdo con las normativas nacionales o regionales.

*El nombre del puesto de trabajo puede variar según el país.

Para su comodidad, el manual incluye una barra de navegación para que pueda desplazarse con facilidad por las diferentes secciones.

| **Acerca de** | [Primeros pasos](#) | [Uso diario](#) | [Opciones](#) | [Advertencias](#) | [Más información](#) |

Uso previsto

Uso previsto	El audífono está destinado a amplificar el sonido al oído.
Indicaciones de uso	Pérdida auditiva bilateral o unilateral de tipo sensorineural, conductivo o de tipo combinado que varía de grado de pérdida auditiva de leve (25 dB HL*) a Pérdida auditiva grave (80 dB HL*), con una configuración de frecuencia individual.
Usuario previsto	Persona con pérdida auditiva que utiliza un audífono y sus cuidadores. Audiólogo protésico responsable de ajustar el audífono.
Grupo de usuarios previsto	Adultos
Entorno de uso	Interior y exterior
Contraindicaciones	No adecuado para niños menores de 36 meses de edad.** Los usuarios de implantes activos deben prestar atención especial cuando usan el audífono. Para obtener más información, consulte la sección Advertencias .

* Como especifica la American Speech Language Hearing Association, asha.org, usar un promedio de tono puro de 0,5, 1 y 2 kHz.

** Según las directrices de amplificación pediátrica actuales, los audífonos personalizados no se consideran normalmente para los niños. Sin embargo, un audiólogo protésico puede, en circunstancias especiales, y según cada caso, seleccionarlos para niños mayores de 36 meses.

Beneficios clínicos

El audífono está diseñado para ofrecer una mejor comprensión del habla para ayudar a facilitar la comunicación con el objetivo de mejorar la calidad de vida.

NOTA IMPORTANTE

La amplificación se ajusta de forma única y optimizada para sus necesidades personales y su capacidad auditiva durante la adaptación del audífono, en base a la prescripción de su audiólogo protésico.

Índice

Información general

Identificar su audífono	12
Audífonos con pila de tamaño 10	13
Audífonos con pila de tamaño 312	14
Identifique el audífono izquierdo y el derecho	15
Multiherramienta para manipular las pilas y para limpiar	16

Introducción

Encender y apagar el audífono	18
Cambie la pila	19
Cómo cambiar la pila	20

Uso diario

Insertar el audífono	22
Quitarse su audífono	23
Cuidado de los audífonos	24
Cómo cambiar los filtros	26
Cómo sustituir un filtro ProWax miniFit	27

	Cómo cambiar el filtro T-Cap	28
	Cambiar el filtro O-Cap	29
	Cambiar programa	30
	Cambio de volumen con pulsador	32
	Cambio de volumen con rueda	33
Opciones		
	Silenciar el audífono	34
	Modo vuelo	35
	Usar su audífono con iPhone, iPad y iPod touch	36
	Usar su audífono con dispositivos Android	37
	Accesorios inalámbricos	38
	Otras opciones	40
	Características y accesorios opcionales	41
Advertencias		
	Advertencias generales	42

Índice

Más información

Guía de resolución de problemas	48
Resistente al agua y al polvo (IP68)	50
Condiciones de uso	51
Garantía	52
Garantía internacional	53
Información técnica	54
Los ajustes individuales de su audífono	59

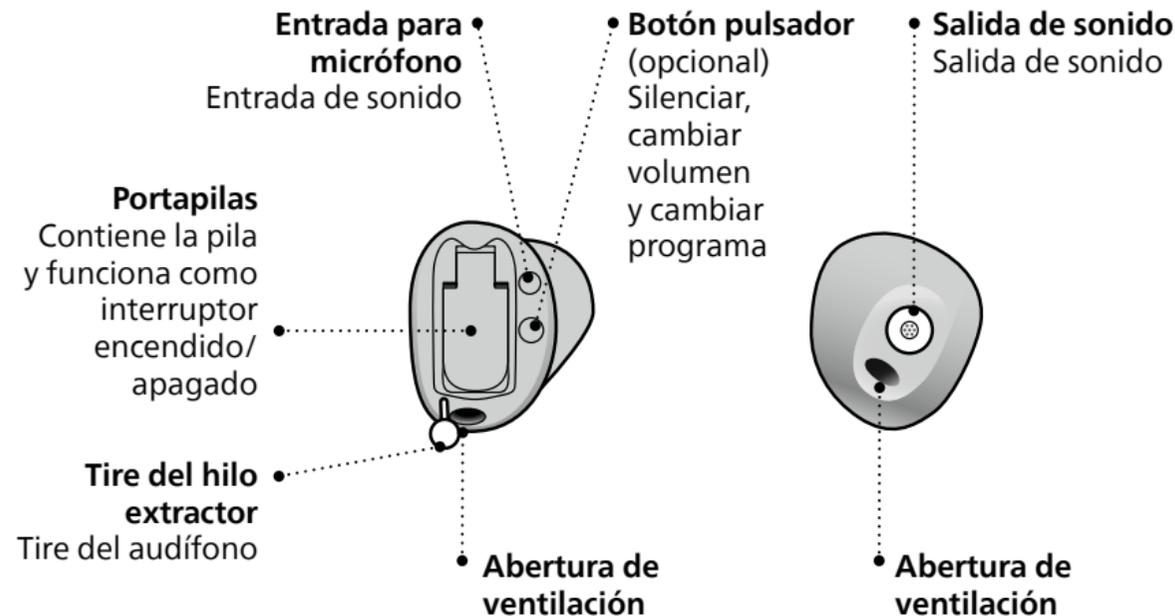
Identificar su audífono

Para sus audífonos intrauriculares, existen varios estilos diferentes disponibles con diferentes tamaños de pila. Consulte la descripción del modelo para ver su estilo y el tamaño de la pila. De ese modo será más fácil utilizar este manual.

Audífonos con pila de tamaño 10

(En la imagen CIC)

Qué es y qué hace

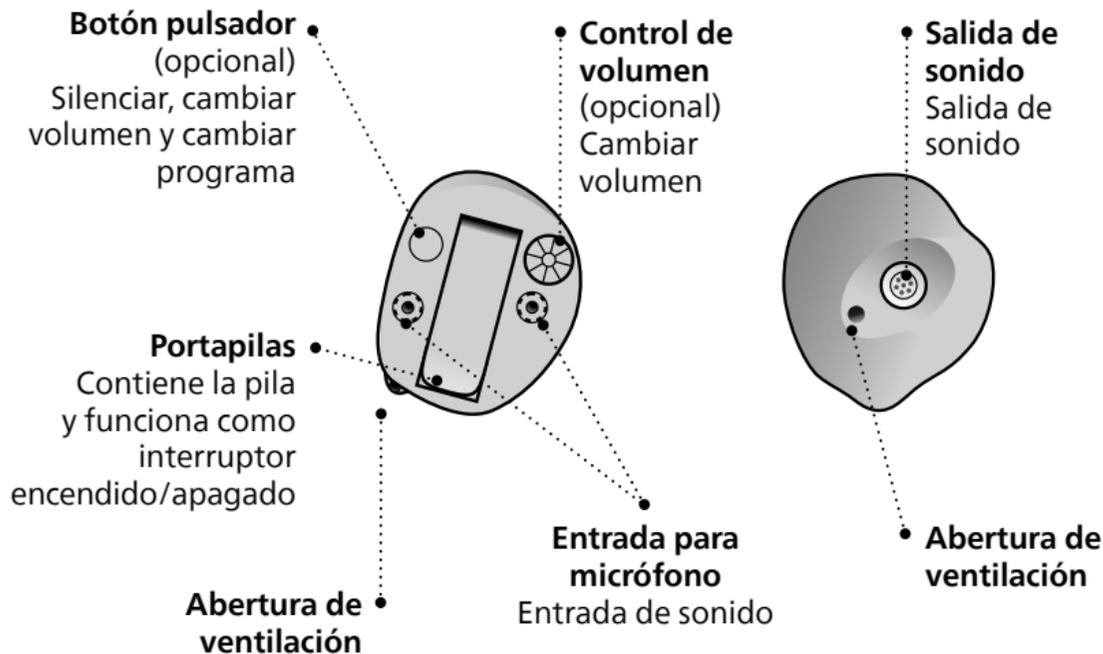


La posición de los componentes puede ser diferente en sus audífonos.

Audífonos con pila de tamaño 312

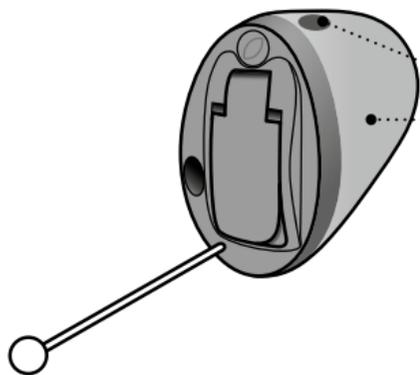
(En la imagen ITC)

Qué es y qué hace



Identifique el audífono izquierdo y el derecho

Es importante diferenciar entre el audífono izquierdo y el derecho porque la forma y la programación pueden ser diferentes.

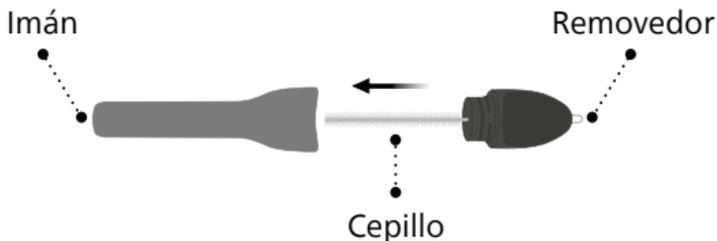


Una carcasa, punto o texto de color **AZUL** identifica el audífono IZQUIERDO

Una carcasa, un texto o un punto de color **ROJO** identifica el audífono DERECHO.

Multiherramienta para manipular las pilas y para limpiar

La multiherramienta contiene un imán que hace más fácil cambiar la pila del audífono. También incluye un cepillo y un removedor para limpiar y eliminar el cerumen. Si la abertura es muy pequeña, puede necesitar una herramienta especial para limpiarla. Si necesita una herramienta nueva, póngase en contacto con su audiólogo protésico.



NOTA IMPORTANTE

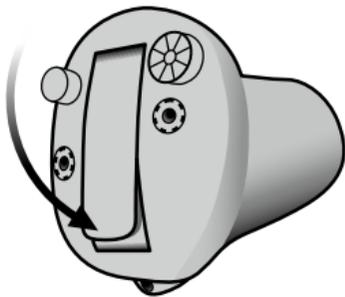
La multiherramienta lleva un imán integrado. Mantenga la multiherramienta a al menos 30 centímetros de las tarjetas de crédito y de otros dispositivos sensibles a los imanes.

Encender y apagar el audífono

El portapilas también se usa para encender y apagar el audífono. Para ahorrar pila, apague el audífono cuando no lo esté usando. Si desea volver a los ajustes estándar del audífono, simplemente abra y cierre el portapilas. (reinicio rápido).

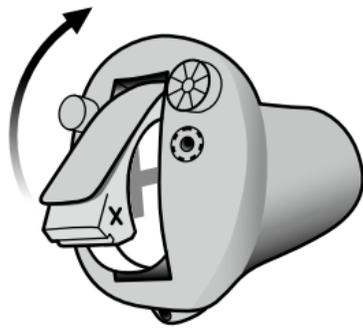
Encendido

Cierre el portapilas con la pila dentro.



Apagado

Abra el portapilas.



Nota: Abra el portapilas completamente para asegurar que el audífono no gasta la pila por completo y para permitir que el aire circule cuando no esté usando el audífono, especialmente por la noche o si no lo usa durante largos periodos.

Cambie la pila

Cuando llegue el momento de cambiar la pila, oirá tres pitidos repetidos a intervalos moderados hasta que se agote.

 **Tres pitidos***
= La pila se está agotando

 **Cuatro pitidos**
= La pila se ha agotado por completo

Consejo para el mantenimiento de la pila

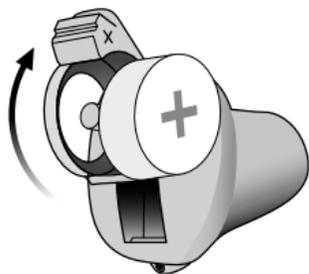
Para asegurarse de que el audífono funciona siempre, lleve pilas de repuesto o cámbielas antes de salir de casa.

* Si su audífono tiene Bluetooth® este se apagará y no será posible usar los accesorios inalámbricos..

Nota: Las pilas deben ser reemplazadas más a menudo si transmite audio o música a sus audífonos.

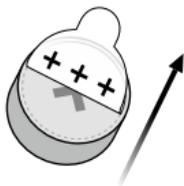
Cómo cambiar la pila

1. Extraer



Abra completamente el portapilas. Extraiga la pila.

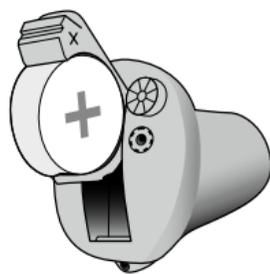
2. Destapar



Retire la etiqueta adhesiva del polo positivo de la pila nueva.

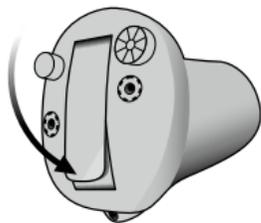
Consejo
Espere dos minutos para que la pila pueda extraer aire, para garantizar un funcionamiento óptimo.

3. Insertar



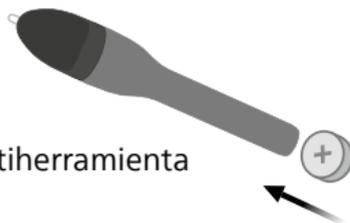
Introduzca la pila nueva en el portapilas. Asegúrese de que el lado + de la pila y del portapilas coincidan.

4. Cerrar



Cierre el portapilas. El audífono reproducirá una melodía. Sujete el audífono cerca de su oído para oír la melodía.

Consejo



Multiherramienta

La multiherramienta puede usarse para cambiar la pila. Utilice el extremo magnético para extraer e insertar las pilas.

Insertar el audífono

Paso 1



Colóquese el extremo del audífono en el conducto auditivo.

Paso 2



Tire de la oreja hacia atrás e introduzca el audífono en el conducto auditivo, girándolo levemente si es necesario. Siga el recorrido natural del conducto auditivo. Empuje el audífono para asegurar que se ajusta cómodamente en el oído.

Quitarse su audífono

Sujete el audífono por el hilo extractor (si lo tiene) Tire suavemente del audífono para extraerlo del conducto auditivo.

Si el audífono no tiene hilo extractor, puede tirar del borde del audífono para extraerlo.

NOTA IMPORTANTE

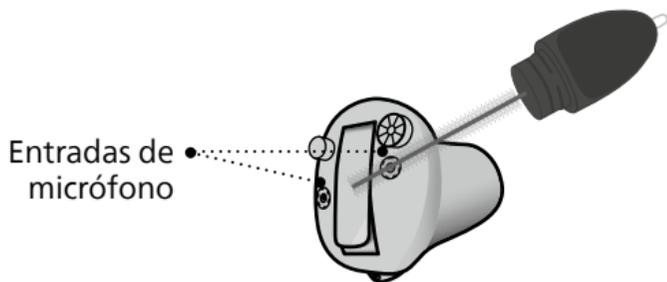
NO utilice el portapilas como asa para insertar o extraer sus audífonos, ya que no está diseñado para tal fin.

Cuidado de los audífonos

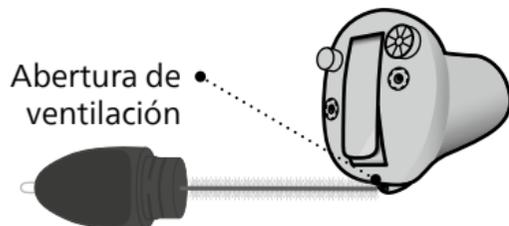
Manipule los audífonos sobre una superficie blanda para evitar que se estropeen en caso de caída.

Limpieza del audífono

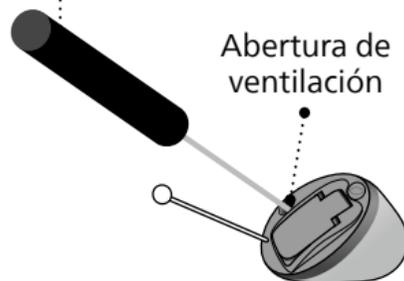
Con cuidado, retire los residuos de las entradas del micrófono con un cepillo limpio. Cepille suavemente la superficie. Asegúrese de que los filtros no se caen.



Limpie la ventilación presionando el cepillo contra el orificio y haciéndolo girar ligeramente.



- Si la abertura es muy pequeña, puede necesitar una herramienta especial para limpiarla. Consulte con su audiólogo protésico.



NOTA IMPORTANTE

Para limpieza del audífono, utilice un paño seco y suave. El audífono no debe lavarse ni sumergirse en agua u otros líquidos bajo ningún concepto.

Cómo cambiar los filtros

El filtro evita que el cerumen y la suciedad dañen los audífonos. Si el filtro se atasca, cambie los filtros o póngase en contacto con su audiólogo protésico.

- El filtro ProWax miniFit protege la salida de sonido.
- O-Cap y T-Cap protegen la entrada del micrófono.

En las siguientes páginas encontrará instrucciones sobre cómo cambiar los filtros.

NOTA IMPORTANTE

Utilice siempre el mismo tipo de filtro anticerumen que el suministrado con el audífono.

Si tiene cualquier duda sobre cómo usar o sustituir el filtro ProWax miniFit, consulte con su audiólogo protésico.

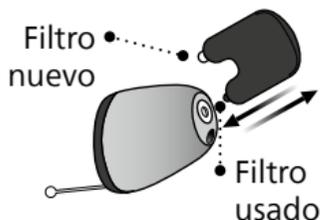
Cómo sustituir un filtro ProWax miniFit

1. Herramienta



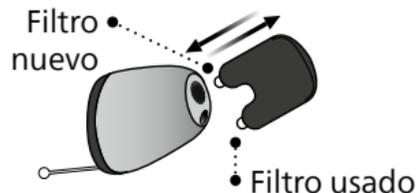
Extraiga la herramienta de la carcasa. La herramienta tiene dos puntas: una vacía para extraer y otra con el filtro ProWax miniFit nuevo.

2. Extraer



Introduzca la punta vacía en el filtro ProWax miniFit del audífono y extráigalo.

3. Insertar

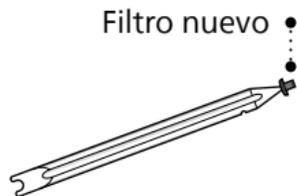


Introduzca el nuevo filtro ProWax miniFit con la otra punta, retire la herramienta y tírela.

Cómo cambiar el filtro T-Cap

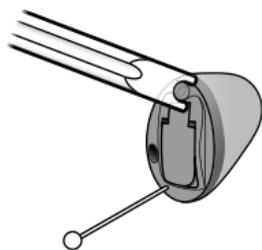
(audífonos con pila de tamaño 10)

1. Herramienta



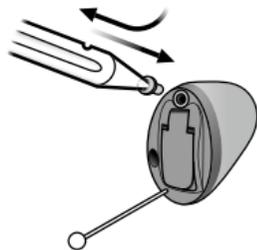
Extraiga la herramienta del embalaje. La herramienta tiene dos puntas: una para extraer y otra con el filtro T-Cap nuevo.

2. Extraer



Introduzca la horquilla de la herramienta bajo el borde superior del filtro T-Cap usado y levántelo.

3. Insertar



Inserte el filtro T-Cap nuevo y gire la herramienta levemente para retirarla. Tire la herramienta después de usarla.

Cambiar el filtro O-Cap

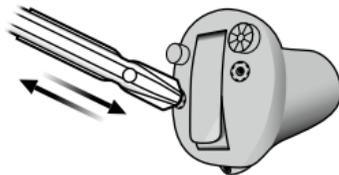
(audífonos con pila de tamaño 312)

1. Herramienta



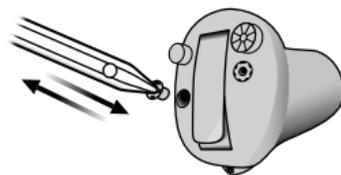
Extraiga la herramienta del embalaje. La herramienta tiene dos puntas: una para extraer y otra con el filtro O-Cap nuevo.

2. Extraer



Introduzca la punta de la herramienta en el filtro O-Cap usado y retírelo.

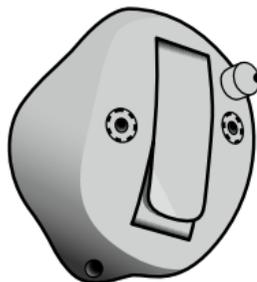
3. Insertar



Introduzca el nuevo filtro O-Cap con la otra punta de la herramienta y retire. Tire la herramienta después de usarla.

Cambiar programa

Su audífono puede tener hasta cuatro programas.
Esta programación debe ser realizada por su audiólogo protésico.



- Pulse el botón para cambiar de programa. Pulse brevemente el botón si sirve solo para cambiar de programa y durante más tiempo si sirve también para controlar el volumen.

Si tiene dos audífonos sincronizados (ambos audífonos responden cuando se usa cualquier botón pulsador), el audífono DERECHO avanza un programa, por ejemplo, del programa 1 al 2, y el audífono IZQUIERDO retrocede un programa, por ejemplo, del programa 4 al 3.

Si sus audífonos funcionan de forma independiente, debe pulsar los botones en cada audífono.

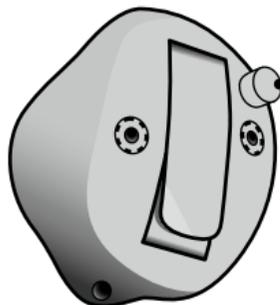
Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico.

Programa	Sonido que se escucha al activarlo	Cuándo usarlo
1	 "1 pitido"	
2	 "2 pitidos"	
3	 "3 pitidos"	
4	 "4 pitidos"	

Cambio de programa	
<input type="checkbox"/> Independiente	<input type="checkbox"/> Sincronizados
<input type="checkbox"/> IZQUIERDO	<input type="checkbox"/> DERECHO
<input type="checkbox"/> Pulsación corta	<input type="checkbox"/> Pulsación larga

Cambio de volumen con pulsador

El botón permite regular el volumen.
Cada vez que lo suba o lo baje, puede oír un clic.



Pulse brevemente en el audífono DERECHO para subir el volumen.

Pulse brevemente en el audífono IZQUIERDO para bajar el volumen.



Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico.

Cambiar el volumen

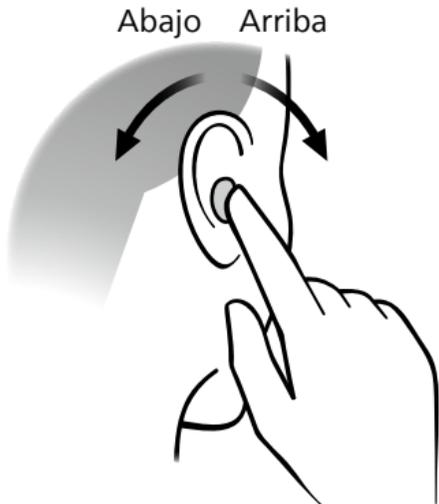
IZQUIERDO

DERECHO

Cambio de volumen con rueda

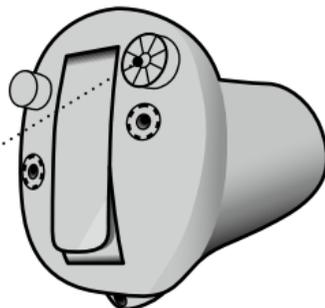
La rueda permite regular el volumen.

Cada vez que lo suba o lo baje, puede oír un clic.



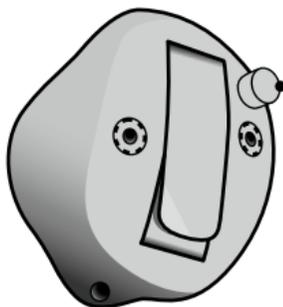
Gire la rueda
hacia arriba para
subir el volumen

Gire la rueda
hacia abajo para
bajar el volumen



Silenciar el audífono

Utilice el modo silencio si necesita silenciar su audífono. Solo disponible para audífonos con pulsador.



- Mantenga pulsado el botón pulsador (más de 2,4 segundos) para silenciar el audífono. Para volver a activar el audífono, pulse brevemente el botón.

NOTA: la función silenciar solo silencia los micrófonos en los audífonos.

NOTA IMPORTANTE

No utilice el modo silencio como interruptor de apagado, ya que el audífono seguirá consumiendo pila en este modo.

Modo vuelo

(audífonos con Bluetooth y botón pulsador)

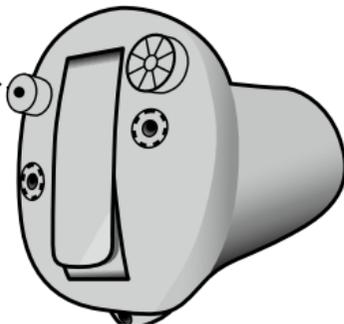
Al embarcar en un avión o al entrar en un lugar en el que esté prohibido emitir señales de radio, como durante un vuelo, active el modo vuelo.

El audífono aún seguirá funcionando. Solo es necesario activar el modo avión en un audífono para apagar el Bluetooth en ambos audífonos. Si su audífono no tiene botón pulsador, deberá apagar su audífono.

Para activar y desactivar

Pulse el botón pulsador durante al menos siete segundos. Se oirá un tono para confirmar su acción.

Si abre y cierre el portapilas también se desactivará el modo vuelo.



Usar su audífono con iPhone, iPad y iPod touch

Sus audífonos son Made for iPhone® y permiten la comunicación directa y el control con iPhone, iPad® o iPod touch®.

Para obtener ayuda sobre cómo usar estos productos con sus audífonos, póngase en contacto con su audiólogo protésico o visite: hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity

Para ver cómo emparejar su audífonos con su iPhone, visite: hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/

Para obtener información sobre la compatibilidad, visite: hearingsolutions.philips.com/compatibility

El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente con el producto de Apple identificado en la insignia, y ha sido certificado por el desarrollador para adaptarse a los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad.

Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar a su rendimiento inalámbrico.

Usar su audífono con dispositivos Android

Sus audífonos son compatibles con la Transmisión de audio para audífonos (ASHA) y permiten la transmisión directa desde dispositivos Android™ seleccionados.

Para obtener ayuda sobre cómo usar sus audífonos con dispositivos Android, póngase en contacto con su audiólogo protésico o visite: hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity

Para ver cómo emparejar su audífonos con su dispositivo Android, visite: hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/

Para obtener información sobre la compatibilidad, visite: hearingsolutions.philips.com/compatibility

Accesorios inalámbricos

Los audífonos tienen una amplia gama de accesorios inalámbricos disponibles. Estos le permiten oír y comunicarse mejor en diferentes situaciones cotidianas.

AudioClip

Cuando están emparejados con su teléfono móvil, puede usar los audífonos como si fuesen auriculares manos libres o como micrófono remoto.

Adaptador de televisión

Transmisor inalámbrico del sonido de la TV y de dispositivos de audio electrónicos. El Adaptador de televisión transmite el sonido directamente a los audífonos.

Mando a Distancia

Le permite cambiar de programa, ajustar el volumen de sus audífonos o silenciarlos.

Aplicación HearLink

Una aplicación que le permite controlar su audífono desde su teléfono móvil o tableta. Para iPhone, iPad, iPod touch y dispositivos Android™. Asegúrese de que solo descarga e instala la aplicación desde las tiendas de aplicaciones oficiales.

Para obtener más información, visite:
hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity

Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad y iPod touch son marcas de Apple Inc. registradas en EE. UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC

Otras opciones

Bobina de inducción (opcional) para modelos seleccionados

La bobina le permite oír mejor cuando utilice un teléfono con bucle integrado o si se encuentra en un edificio que tenga un sistema de bucle magnético como un teatro, una iglesia o una sala de conferencias. Podrá ver este símbolo o uno similar en los lugares que cuentan con un sistema de bobina.



Para más información, consulte a su audiólogo protésico.

Características y accesorios opcionales

Las características y accesorios que se describen en las siguientes páginas son opcionales. Póngase en contacto con su audiólogo protésico para saber cómo está programado su audífono.

Si se enfrenta a situaciones de escucha difíciles, le será útil un programa especial. Esta programación debe ser realizada por su audiólogo protésico.

Apunte las situaciones de escucha en las que puede necesitar ayuda.

Advertencias generales

Por seguridad y para garantizar un uso correcto, familiarícese con las siguientes advertencias generales antes de usar su audífono. Consulte con su audiólogo protésico si experimenta funcionamientos no previstos o incidentes graves con su audífono durante el uso o a causa de su uso. Su audiólogo protésico le ayudará a gestionar los problemas y, cuando corresponda, a informar al fabricante y/o las autoridades nacionales.

Tenga en cuenta que un audífono no devuelve la audición normal y tampoco impide ni mejora una pérdida auditiva derivada de condiciones orgánicas.

El audífono es solo una parte de la rehabilitación auditiva y puede ser necesario complementarlo con entrenamiento auditivo y aprendizaje de lectura de labios.

Además, tenga en cuenta que, en la mayor parte de los casos, el uso infrecuente de un audífono no permite a un usuario obtener todas las ventajas.

Uso de audífonos

El audífono debe utilizarse exclusivamente siguiendo las indicaciones de su audiólogo protésico y con los ajustes que él le haga.

El uso incorrecto puede provocar una pérdida auditiva repentina y permanente.

No permita que otras personas utilicen su audífono; podrían sufrir lesiones permanentes en el oído.

Riesgo de asfixia y de tragarse las pilas u otras piezas pequeñas

Los audífonos, sus componentes y las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños o de cualquier persona que pueda tragárselos o lesionarse con ellos de cualquier otra manera.

Se han dado casos en los que las pilas se han confundido con pastillas. Si toma pastillas, compruébelas antes de tomárselas.

En caso de ingestión del audífono, de la pila o de un componente pequeño, acuda inmediatamente a un médico.

Uso de la pila

Utilice siempre las pilas recomendadas por su audiólogo protésico. Las pilas de baja calidad pueden sulfatarse y causar daños físicos.

Nunca intente recargar las pilas, ni las quemé. Existe el riesgo de que las pilas exploten.

Mal funcionamiento

Tenga en cuenta que su audífono podría dejar de funcionar sin aviso previo. Téngalo en cuenta si debe prestar atención a sonidos de advertencia (por ejemplo, si está conduciendo). Los audífonos pueden dejar de funcionar, por ejemplo, si se les agota la pila o si el tubo se bloquea por un exceso de cerumen o humedad.

Advertencias generales

Implantes activos

El audífono ha sido exhaustivamente probado y clasificado como adecuado para la salud humana según las normas internacionales sobre exposición humana (coeficiente de absorción específica – SAR), potencia electromagnética inducida y voltajes en el cuerpo humano.

Los valores de exposición están muy por debajo de los límites de seguridad internacionalmente aceptados en cuanto al SAR, la potencia electromagnética inducida y los voltajes en el cuerpo humano, definidos en las normas sobre salud humana y coexistencia con implantes médicos activos, como marcapasos y desfibriladores de corazón.

Mantenga el imán del AutoPhone y la multiherramienta (que tiene un imán integrado) a más de 30 centímetros (1 pie) del implante, por ejemplo, no los lleve en el bolsillo del pecho. Siga las directrices recomendadas por los fabricantes de desfibriladores implantables y marcapasos sobre su uso con imanes.

Si usted tiene un implante cerebral activo, póngase en contacto con el fabricante y consulte con él si existe algún riesgo de interferencias.

Radiografía/TAC/RM/TEP, electroterapia y cirugía

No lleve el audífono cuando vaya a hacerse una radiografía, un TAC / RM / TEP, o a someterse a electroterapia o una intervención quirúrgica. El audífono puede dañarse si se expone a campos electromagnéticos.

Calor y productos químicos

Su audífono no debe exponerse nunca a calor extremo. Por ejemplo, no lo deje en un vehículo aparcado al sol.

No seque el audífono en un microondas, ni en ningún tipo de horno.

Los productos químicos que contienen los cosméticos, lacas, perfumes, lociones para después del afeitado, cremas solares y repelentes de insectos pueden dañar el audífono. Quítese siempre el audífono antes de usar estos productos y espere a que se sequen antes de volver a usarlo.

Audífonos Power

Se debe tener especial cuidado durante la selección, la adaptación y el uso de audífonos cuya salida tenga una presión sonora máxima superior a 132 dB SPL (CEI 60318-4) / CEI-711), ya que existe riesgo de dañar la audición residual del usuario del audífono. Para obtener información sobre si su audífono es un audífono Power, consulte la sección **Los ajustes individuales de su audífono** en este folleto.

Advertencias generales

Posibles efectos secundarios

Los audífonos y auriculares pueden acelerar la acumulación de cerumen.

En algunos casos poco frecuentes, los materiales no alergénicos de los audífonos pueden causar irritación de la piel u otros efectos secundarios.

Si se produce alguna de estas condiciones, consulte con su médico.

Uso en aviones

Si sus audífonos cuentan con tecnología inalámbrica Bluetooth, cuando esté a bordo de una aeronave, el audífono debe ponerse en modo vuelo para desactivar el Bluetooth, a menos que el personal de vuelo permita el Bluetooth.

El audífono debe tener un pulsador para que pueda activar el modo avión, de lo contrario deberá apagar sus audífonos.

Para descubrir si sus audífonos cuentan con tecnología inalámbrica Bluetooth, consulte la descripción del modelo en las Instrucciones de uso de sus audífonos.

Conexión con equipos externos

La seguridad de los audífonos, cuando se conectan a equipos externos (con un cable de entrada auxiliar y/o un cable USB y/o directamente) viene determinada por la fuente de señal externa. Cuando los audífonos estén conectados a un equipo externo que esté enchufado a una toma de corriente, este equipo debe cumplir con CEI-62368-1 o con un estándar de seguridad equivalente.

Uso de accesorios de terceros

Utilice solo accesorios, transductores o cables suministrados por el fabricante. Los accesorios no originales pueden resultar en una compatibilidad electromagnética reducida (EMC) de sus audífonos.

No se permite modificar el audífono.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante anularán la garantía del equipo.



Interferencias

Su audífono ha superado pruebas exhaustivas de interferencias, de acuerdo con las normas internacionales más estrictas.

Puede producirse una interferencia electromagnética en la cercanía del equipo con el símbolo a la izquierda. Los equipos de comunicaciones portátiles y con RF móvil (radiofrecuencia) pueden afectar al rendimiento de su audífono. Si su audífono se ve afectado por interferencias electromagnéticas, aléjese de la fuente para reducir la interferencia.

Guía de resolución de problemas

Problema	Posibles causas
Ausencia de sonido	Pila gastada
	Salida de sonido obstruida
	Entrada del micrófono obstruida
	Micrófono del audífono silenciado
Sonido intermitente o reducido	Salida de sonido obstruida
	Humedad
	Pila gastada
Pitidos	Audífono no insertado correctamente
	Acumulación de cerumen en el conducto auditivo
Problema de emparejamiento con un dispositivo Apple	Error de conexión de Bluetooth
	Solo se empareja un audífono

Solución

Cambie la pila

Limpié la salida de sonido* o cambie el filtro anticerumen

Limpié la entrada del micrófono o sustituya el filtro (T-Cap u O-Cap)

Active el sonido del micrófono del audífono

Limpié la salida de sonido o cambie el filtro anticerumen

Limpié la pila y el audífono con un paño seco

Cambie la pila

Vuelva a insertar el audífono

Acudir al médico para que examine su conducto auditivo

1) Desvincule su audífono. **2)** Apague y encienda el Bluetooth.
3) Abra y cierre el portapilas del audífono. **4)** Vuelva a emparejar el audífono
(visite hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/)

Si ninguna de las soluciones mencionadas resuelve el problema, solicite ayuda a su audiólogo protésico.

* Según las instrucciones de este folleto

Resistente al agua y al polvo (IP68)

Su audífono es resistente al polvo y está protegido contra la entrada de agua lo que significa que está diseñado para usarlo en todas las situaciones de su vida diaria. No tiene que preocuparse por el sudor ni por si se moja cuando llueve. Si su audífono entra en contacto con agua y deja de funcionar, haga lo siguiente:

1. Seque el agua con cuidado
2. Abra el portapilas, extraiga la pila y seque con cuidado el agua que pueda haber en el portapilas
3. Deje el portapilas abierto durante unos 30 minutos para que se seque
4. Coloque una pila nueva

NOTA IMPORTANTE

No utilice el audífono en la ducha ni en actividades acuáticas. No sumerja el audífono en agua ni en otros líquidos.

Condiciones de uso

Condiciones de funcionamiento	Temperatura: +1°C a +40°C (34°F a 104°F) Humedad: De 5% a 93 % de humedad relativa, sin condensación Presión atmosférica: De 700 hPa a 1060 hPa
Condiciones de transporte y almacenamiento	La temperatura y la humedad no deben superar los valores indicados durante períodos largos de transporte y almacenamiento. Temperatura: -25°C a + 60°C (-13°F a 140°F) Humedad: De 5% a 93 % de humedad relativa, sin condensación Presión atmosférica: De 700 hPa a 1060 hPa

Garantía

Certificado

Nombre del propietario: _____

Audiólogo protésico: _____

Dirección del audiólogo protésico: _____

Teléfono del audiólogo protésico: _____

Fecha de compra: _____

Período de garantía: _____ Mes: _____

Modelo izquierdo: _____ N.º de serie: _____

Modelo derecho: _____ N.º de serie: _____

Tamaño de la pila: _____

Garantía internacional

Su dispositivo está cubierto por una garantía internacional emitida por el fabricante. Esta garantía internacional cubre los defectos de fabricación y materiales del dispositivo en sí, pero no de los accesorios como las pilas, tubos, auriculares, conos y filtros, etc. Los problemas derivados de un uso o mantenimiento inadecuado/incorrecto, uso excesivo, accidentes, reparaciones a cargo de personas no autorizadas, exposición del audífono a condiciones corrosivas, cambios físicos en el oído, daños provocados por objetos extraños introducidos en el audífono o ajustes incorrectos no están cubiertos por la garantía internacional y podrían anularla. Esta garantía internacional no afecta a los derechos legales que pueda tener bajo la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo en el

país donde ha adquirido el dispositivo. Es posible que su audiólogo protésico haya expedido también una garantía que vaya más allá de las cláusulas de esta garantía internacional. Consulte con él si necesita más información.

Si necesita asistencia técnica

Lleve su dispositivo a su audiólogo protésico, quien seguramente podrá resolver los problemas más sencillos y realizar ajustes de forma inmediata. Su audiólogo protésico puede cobrarle una tarifa por sus servicios.

Información técnica

El audífono contiene las dos siguientes tecnologías de radio:

El audífono contiene un transceptor de radio que utiliza tecnología de inducción magnética de corto alcance que funciona a 3,84 MHz. La potencia del campo magnético del transmisor es muy débil y siempre por debajo de 15 nW (normalmente por debajo de $-40 \text{ dB}\mu\text{A}/\text{m}$ ($-12,20 \text{ dB}\mu\text{A}/\text{ft}$) a 10 metros (33 pies) de distancia.

El audífono también contiene un transceptor de radio que usa la tecnología de Bluetooth Low Energy y una tecnología propia de radio de corto alcance que operan en la banda ISM de 2,4 GHz. El transmisor de radio es débil y siempre está por debajo de 3 mW igual a 4,8 dBm en una potencia radiada total.

Utilice su audífono solo en zonas donde se permita la transmisión inalámbrica.

Los audífonos cumplen con las normas internacionales relativas a los transmisores de radio, la compatibilidad electromagnética y a la exposición de las personas. Debido al reducido tamaño del audífono, todas las marcas de homologación relevantes se encuentran en este manual. Puede encontrar información adicional en la "Guía de especificaciones" en hearingsolutions.philips.com

El fabricante declara que este audífono cumple con requisitos fundamentales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

Este dispositivo médico cumple con la Normativa de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745.

La declaración de conformidad puede obtenerse del fabricante.

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
hearingsolutions.philips.com/doc

audífono **Símbolo AUDÍFONO en España** Indica audífonos.

CE 0123



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dinamarca



Los residuos de los equipos electrónicos deben manipularse de acuerdo con la normativa local.



 **Bluetooth®**

IP68

Descripción de los símbolos y abreviaturas usados en este manual



Advertencias

El texto marcado con un símbolo de advertencia debe ser leído antes de usar el dispositivo.



Fabricante

El dispositivo ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, según la Normativa UE 2017/45.



Marca CE

El dispositivo cumple con todas las regulaciones y directivas requeridas por la UE. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.



Residuos electrónicos (RAEE)

Reciclar los audífonos, accesorios o pilas según la normativa local.

Los usuarios de audífonos pueden devolver los residuos electrónicos a su audiólogo protésico para su eliminación. Los equipos electrónicos están cubiertos por la Directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (RAEE).



Marca de cumplimiento regulatorio (RCM)

El dispositivo cumple con los requisitos sobre seguridad eléctrica, CEM y el espectro de radio para los dispositivos suministrados al mercado australiano o neozelandés.

IP68

Código IP

Clase de protecciones contra la entrada dañina de agua y partículas según EN 60529. IP6X indica una protección total contra el polvo. IPX8 indica la protección contra los efectos de la inmersión continuada en agua.

audífono

Símbolo AUDÍFONO en España

Indica audífonos.



Logo de Bluetooth

Marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc. cuando cualquier uso de la misma requiera una licencia.



Etiquetas Made for Apple

Indica que el dispositivo es compatible con iPhone, iPad y iPod touch.



Indicativo Android

Indica que el dispositivo es compatible con Android.



Bucle de audición

Este logotipo incorpora el símbolo universal de las ayudas técnicas a la audición. La "T" indica que se encuentra disponible un sistema compatible con bobinas de inducción.



Transmisor de radiofrecuencia (RF)

Su audífono contiene un transmisor de RF.

GTIN

Número de elemento comercial global

Un número único global de 14 dígitos usado para identificar productos médicos incluyendo el software de un dispositivo médico. El GTIN en este folleto está relacionado con el firmware del dispositivo médico (FW). El GTIN en la etiqueta de embalaje regulatoria está relacionado con el hardware del dispositivo médico.

FW

Firmware

La versión de firmware del dispositivo

CTN

CTN

Número mercantil comercial

Descripción de otros símbolos utilizados en las etiquetas



Mantener seco

Indica un dispositivo médico que necesita ser protegido de la humedad.



Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante para que el dispositivo médico se pueda identificar.



Número de serie

Indica el número de serie del fabricante, de modo que se pueda identificar un dispositivo médico específico.



Dispositivo médico

El dispositivo es un dispositivo médico.



Identificador único del producto

Indica un operador que contiene información sobre el identificador único del producto.

Declaración REACH

REACH requiere que Philips Hearing Solutions proporcione información sobre el contenido químico de las Sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) en caso de presentar más de 0,1% del peso del artículo. El producto HearLink no contiene sustancias incluidas en la lista REACH SVHC que hayan sido aplicables al momento de su fabricación. La información más reciente se puede encontrar en hearingsolutions.philips.com/REACH.

Los ajustes individuales de su audífono

Esta hoja debe rellenarla su audiólogo protésico.

Audífono Power <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No				
Vista general de los ajustes del audífono				
Izquierdo			Derecho	
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Control de volumen	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Cambio de programa	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No	Silenciar	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Indicadores de control de volumen				
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Tonos de volumen mínimo/ máximo	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Clic cada vez que se cambia el volumen	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Tonos al llegar al volumen preferido	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado
Indicadores de pila				
<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado	Aviso de pila gastada	<input type="checkbox"/> Activado	<input type="checkbox"/> Desactivado

hearingsolutions.philips.com



Philips y el escudo emblema de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se usan bajo licencia. Este producto ha sido fabricado por o para y se vende bajo la responsabilidad de SBO Hearing A/S y SBO Hearing A/S es el garante en cuanto a este producto.



0000249899000001